

# GŁOS ŚWIDNIKA

**TYGODNIK ZALOGI WSK „PZL-ŚWIDNIK” SA**  
Nr 15 (1089) 16 kwietnia 1992 r. Cena 500 zł

## KASHIA JEWELRY szansą dla Świdnika

W Świdniku nietrudno znaleźć tymczasowe biuro sprzedaży i dystrybucji biżuterii Johna Antonio Cerrito. Już od parteru po drzwi biura ustawiają się na schodach kolejki ludzi w nadziei, że znajdą tutaj pracę. W ciągu pierwszych kilku dni napłynęło około 500 podań z prośbą o zatrudnienie.

**CIAŁE KŁOPOTY**  
tak mógłbym podsumować rok mojej dotychczasowej obecności w Świdniku — mówi J. A. Cerrito. Gdybym wtedy wiedział co mnie czeka, nigdy nie zdecydowałbym się tu przyjechać. Biurokracja, z jaką zetknąłem się w Polsce to coś niesamowitego i zupełnie nieznanego w Stanach. Mniej więcej raz na tydzień miałem tego dosyć, ale panowie Sidor, Skrok i Domański przekonywali mnie i zostawałem. Oni są dobrymi reprezentantami świdnickiej społeczności.

Dwa miesiące temu ostatecznie zdecydowałem o zerwaniu jakiegokolwiek kontaktów z Polską. Spakowałem się, a o decyzji zawiadomiłem Zarząd Miasta. Wtedy to otrzymałem od p. Sidora list, w którym było coś, co skłoniło mnie jeszcze raz do zmiany postanowienia, zdanie, którego nigdy nie zapomnę... wy Amerykanie prowadzicie interesy już 200 lat, my dopiero 2. Prosimy o wybaczenie naszych błędów.

Właściwie nie rozumiem naszej sytuacji — Świdnik potrzebuje firm, które dałyby ludziom pracę, biurokracja natomiast hamuje proces ich powstawania. I nikt tego nie krytykuje. Od roku staram się uruchomić w mieście firmę, wyłożyłem już 200 tysięcy dolarów i za każdym razem, gdy wydaje się, że

nareszcie formalności mam za sobą, pojawia się nowy problem. Ostatnio na przykład cały tydzień trwało założenie telefonu. W USA to byłoby nie do pomyślenia. Tutaj po 7 dniach, po prostu wymusiłem pozytywną decyzję. Gdyby nasz system nie był tak biurokratyzowany, 400 osób już miałoby miejsca pracy.

W publikacji sprzed dwóch lat z cyklu

### LUDZIE SUKCESU

czytamy o J. A. Cerrito — producent ręcznie wytwarzanej biżuterii o kształtach flory, pakowanej w oryginalne, pokryte złotą folią opakowania. Wyroby istniejące od 35 lat firmy wykonywane są z najlepszych gatunków brązu i dwukrotnie powlekane złotem. Sprzedawane są w Europie, Azji, Australii, Ameryce Południowej.

J. A. Cerrito jest założycielem Międzynarodowego Stowarzyszenia Handlu Biżuterią Ameryki i Międzynarodowego Centrum Handlu Biżuterią w stanie Rhode Island. Jego przedsiębiorstwo uczestniczy 4 razy w roku w wystawie w Mediolanie i Paryżu. Aby oddzielić rynek amerykański i europejski, rozpoczął tworzenie centrum dystrybucji w Europie, z którego wyroby wysyłane będą między innymi na Bliski i Daleki Wschód, do Arabii Saudyjskiej.

(Dokończenie na str. 2)



## Dzieci dzieciom

W niedzielę, w kinie „Lot” odbył się koncert pod hasłem „Dzieci — dzieciom” przygotowany przez uczniów Szkoły Podstawowej nr 5. W czasie dwugodzinnej imprezy, w wypełnionej po brzegi sali, publiczność obejrzała skecze, monologi, muzyczne parodie przygotowane na wzór telewizyjnej mini-listy przebojów oraz pokaz wszystkich i młodzieżowej. Wszystkie te atrakcje powstały pod kierunkiem p. Wandy Karpiuk.

Kilka dni wcześniej występ koleżanek obejrzały uczniowie ze świdnickich szkół podstawowych. Dochód z obu imprez organizatorzy przekazali na konto Komitetu Pomocy SOS.

(d)

## Niech nam zabrzmi Alleluja

Okres Wielkiego Postu wprowadza nas w stan zadumy, rozliczeń, podsumowań oraz wyczekiwania radosnej chwili spełnienia.

Przez ostatnie miesiące dokładaliśmy starań, aby wyjaśnić i określić perspektywę przemysłu lotniczego. Pukaliśmy do różnych drzwi, podejmowaliśmy różnego rodzaju akcje strajkowe, spotykaliśmy się z wieloma politykami. Odsyłano nas ciągle, wynajdując różnorodne okoliczności. Zmieniały się rządy, zmieniało się powoli stanowisko wobec całej branży.

Podjęto właściwą prywatyzację naszego zakładu ogłaszając zaproszenie do rokowań. W Poniedziałek Wielkanocny upływa termin składania ofert przez zainteresowanych poważnych inwestorów.

W Wielki Piątek powraca z USA premier J. Olszewski, gdzie zamierzał szukać szans dla polskiego przemysłu.

Złożyli twierdzą, że zakłady przemysłu lotniczego, podobnie jak samolot, któremu nie pozwala się wylądować, odesłane zostały na jeszcze jeden krąg. Paliwo już się kończy i przy powtórnych podejściu musi nastąpić lądowanie. W przeciwnym wypadku będzie katastrofa. Następne spotkanie zwiadowców Solidarności z premierem zaplanowano na trzecią dekadę kwietnia.

O tak skomplikowanej sytuacji w zakładach lotniczych wie doskonale Rząd i cała reszta odpowiedzialnych za ten stan osób.

Z wiosną pojawiły się pierwsze zwiastuny wyjścia z dolka. Uchylili się niedobrych drzwi instytucji finansowych. Splynęły do zakładów kredyty bankowe i gwarancje rządowe. Rozpoczęła się wreszcie rzetelna dyskusja nad potrzebami potencjalnych odbiorców i możliwościami potencjalnych wykonawców.

W niedługim czasie wszystko stanie się jasne i konkretne. Ale czy wszyscy usłyszymy radosne Alleluja?

GTK

## Zebranie przedstawicieli „Społem”

...podsumowało działalność gospodarczą tej jednostki za lata 1990/91. W tym okresie spraw i problemów nie brakowało. Na pierwszym planie stała sprawa osiągnięcia jak najbardziej korzystnych wyników ekonomicz-

nych spółdzielni, co się niewątpliwie udało.

Bilans działalności spółdzielni „Społem” za 1991 rok jest dodatni. Dochody oszacowano na 1 miliard 689 mln. złotych. Do

(Dokończenie na str. 2)

Z powodu przerwy w pracy WSK następne wydanie „Głosu Świdnika” ukaże się 30 kwietnia 1992 r.

bryzgam deszczu  
wsiała kadr w pamięć  
gdzie mały Kain  
gładzi pojednawczo dłoń Abła  
cierpliwość ziemi  
wypłakuje codzienne przebudzenia  
pozwalając zachować czas trwania  
jeszcze złowrogi cienie  
wyszeptują paciorki nieładu  
przed zniknięciem  
potem narodzi się zrozumienie

Maria Szczęsna

*Wiosennych, pogodnych  
pełnych nadziei i rodzinnego ciepła  
Świąt Wielkiej Nocy  
życzy Czytelnikom Redakcja*

KAŻDA NOC JEST ZAPOWIEDZIĄ PORANKA, PO ZIMIE PRZECHODZI WIOSNA I PO KRZYŚCACH PRZYCHODZI LATA KONIUNKTURY.

ZGODNIE Z POLSKĄ TRADYCYJĄ ROBIMY GENERALNE PORZĄDKI PRZEDŚWIATECZNE, WIELE RZECZY WYRUCAMY A INNE STARANIE ODSWIEŻAMY. PORZĄDKOWANIE OJCZYŹNY PRZEROSŁO NASZE OCZEKIWANIA I DLA WIELU Z NAS JEST DOKUCZLIWYM CIĘŻAREM. NA DZIEŃ ZWYCZYSTWA ŻYCIA NAD ŚMIERCIĄ ŻYCZYM CZŁONKOM I SYMPATYKOM NASZEGO ZWIĄZKU SIŁY WYTRWANIA W TRUDACH ŻYCIA, POGODY DUCHA, SPEŁNIENIA OSOBISTYCH NADZIEI I WIARY W POMYŚLNIĘSZĄ PRZYSZŁOŚĆ.

MIEDZYKŁADOWA KOMISJA NSZZ „S” PZL WSK.

## Sezon w Aeroklubie rozpoczął

W końcu marca umówiłem się na rozmowę z dyrektorem Aeroklubu Robotniczego JANUSZEM KASPERKIEM. Szef stowarzyszenia nie krył, że ma dużo do powiedzenia, i że zjawiłem się w samą porę. Wiosną każdego roku w Aeroklubie rozpoczynają się pierwsze loty...

● Ile samolotów jest obecnie w Aeroklubie?

Dwie Wilgi PZL-104, dwa Jaki 12, AN i cztery akrobacyjne Złiny. Poza tym mamy dwadzie-

ścia jeden szybowców: Muchy, Bociany, Puchacz, Foki, Cobry, Jantary, Piraty i szybowce Junior.

● Ilu adeptów lotnictwa szkoli się tej wiosny?

Stu dziesięciu! Na samolotach, szybowcach, jako skoczowie spadochronowi, i na motolotni. Mamy także sekcję modelarską i związane z tym wielkie kłopoty lokalowe. Cóż jednak zrobić? Takie czasy! Każdy żąda za wypożyczenie lokalu wielkich pieniędzy.

● Czy można już dziś mówić o poziomie wyszkolenia?

Nasi entuzjaści lotnictwa reprezentują poziom lepszy aniżeli średni.

● Są w Aeroklubie i mistrzowie pilotażu...

Oczywiście! MP w szybownictwie ILONA JAWORSKA, jej mąż WALDEMAR JAWORSKI, dwaj szybowcowi MP w klasie CLUB i STANDARD — ANDRZEJ CHOMA i ZBIGNIEW NIERADKA.

● Co jeszcze cieszy?

Obecność w Aeroklubie świetnych mechaników: JAROSŁAWA ROZWODA, HENRYKA WICKIEGO, WITOLDA OMIOTKA oraz znakomitego kierownika technicznego MARIANA PUSZKI.

● W jaki sposób próbujecie zdobyć pieniądze?

Sponsoring, którzy zainteresują się naszymi potrzebami i pomogą nam finansowo mogą umieszczać na naszym latającym sprzęcie, na samolotach, szybowcach i śmigłowcach reklamy

(Dokończenie na str. 2)

## Wózek dla inwalidy

Komitet Pomocy SOS „S” dysponuje wózkiem inwalidzkim (duński, młodzieżowy) dla osoby, która samodzielnie siedzi. Wózek może być przekazany bezpłatnie. Jednocześnie Komitet poszukuje sprawnego aparatu radiowego. W obu sprawach można kontaktować się z siedzibą Komitetu przy ul. Buczka 4.





# KASHIA JEWERLY

(Dokończenie ze str. 1)

Początki swej działalności p. Cerrito porównuje do obecnej sytuacji w Świdniku. Po upadku w Rhode Island przemysłu włókienniczego panowało w tym stanie duże bezrobocie. Zorganizowanie pierwszych targów jubilerskich (p. Cerrito był ich głównym inicjatorem) skupiło działające już firmy i przyczyniło się do powstania w Rhode Island przemysłu jubilerskiego. W tej chwili zatrudnia on około 50 tysięcy osób.

DLACZEGO POLSKA?

Początkowo europejskie centrum dystrybucji firmy J. A. Cerrito to miało powstać na Węgrzech, gdzie panowały sprzyjające warunki dla napływającego kapitału amerykańskiego. W ciągu 6 miesięcy po upadku komunizmu na Węgrzech swoje przedstawicielstwa utworzyło 168 z 500 największych firm USA. Dla porównania w Polsce przez ostatnie 3 lata zarejestrowało się około 70 firm.

— Gdy moi pracownicy pochodzący ze Świdnika dowiedzieli się o planach stworzenia filii w Europie — opowiada J. A. Cerrito — zaczęli namawiać

mnie na Polskę. Przyjechałem... i od czerwca ubiegłego roku uknałem w Świdniku.

Muszę jeszcze przyznać się, że moja żona jest Polką.

Jeżeli moje kłopoty z założeniem firmy w Polsce skończą się, zaczęć szkolić przyszłych pracowników. Najpierw około 10 osób, które skieruję do Lubelskiej Szkoły Biznesu. Jednocześnie będą uczyli się języka angielskiego i oczywiście pobierały pensję. Moi pracownicy pojadą także na szkolenie do Stanów, gdyż chciałbym, by firmowane przeze mnie wytwarzane w Polsce wyroby utrzymywały ten sam doskonały poziom jakości. Zaplanowałem trójfazowe powstawanie zakładu, który ostatecznie zatrudni ponad 1000 osób. Na początku będzie to konfekcjonowanie, pakowanie i dystrybucja sprowadzanych wyrobów. O szczegółach nie chcę jednak na razie mówić, bo przede mną jeszcze tyle nie załatwionych problemów. Jeżeli zdołam je pokonać, za moim przykładem przyjdą tu inne firmy amerykańskie. Ich właściciele już dopytywali mnie o szczegóły. I choć z natury jestem

człowiekiem prawdziwym, ani słowem nie wspominam im o biurokracji w Polsce. Inaczej nikt by tu nie przyjechał. Pod koniec naszej rozmowy pojawiła się szansa na

## OPTYSTYCZNE ZAKOŃCZENIE

Punktualnie o 14.00 nadziedzi tak długo oczekiwany fax z ministerstwa spraw wewnętrznych, zezwalający J. A. Cerrito na wzięcie udziału w przetargu o działkę, na której zlokalizowana będzie jego firma. Umożliwiło to także zawarcie pierwszych transakcji. Już od kilku godzin na tę wiadomość czekała przedstawicielka lubelskiego P.P.H. „Lampex” z ciekawością na sumę 100 mln zł. Promocyjna sprzedaż zakupionej biżuterii odbyła się w przedświąteczną sobotę i niedzielę. Na swoją kolejkę czekali też panowie z glikwiecy „Plazany”.

Jeżeli nie pojawią się kolejne kłopoty firma „Kashia Jewerly” pełną działalność rozpocznie w grudniu, po zakończeniu adaptacji budynku przy ulicy Spółdzielczej.

Anna Konopka

## Zebranie przedstawicieli „Społem”

(Dokończenie ze str. 1)

pełnej satysfakcji jeszcze jednak daleko. Są sprawy, z którymi trzeba się nadal borykać. W 1991 roku nastąpiło znaczne pogorszenie rentowności spółdzielni. W mieście powstała duża ilość placówek konkurencyjnych, kwitł dziki handel, sporo zamieszania w handlu czyniły turyści ze Wschodu. Stąd też niekorzystna również sytuacja w gastronomii i detalu.

Na skutek zubożenia społeczeństwa spadł popyt na artykuły spożywcze i przemysłowe codziennego użytku.

Dużym obciążeniem dla spółdzielni były czynsze za wynajem lokali. W 1991 roku spółdzielnia zapłaciła za czynsze 1.936 mln. złotych. Wielomilionowe wydatki pochłonęły remont i modernizacja kotłowni w piekarni, modernizacja sklepu nr 5, modernizacja i remonty większości sklepów. Efekty tych przedsięwzięć widać dziś jak na dłoni. W odrestaurowanych sklepach dużo towaru, czystość, miła obsługa klientów.

W celu zwiększenia obrotów w gastronomii w restauracji Świdnicka produkowano wyroby gastronomiczne, które sprzedawano w placówkach detalicznych oraz w okienku przy zakładzie. Restauracja prowadziła także produkcję potraw regeneracyjnych. W ubiegłym roku zweryfikowa-

no marże gastronomiczne co wpłynęło korzystnie na zwiększenie obrotów. Wiele ciepłych słów padło w czasie zebrania pod adresem piekarni.

Dość pięcioro piekarni Społem dostarcza jest zarówno do sklepów w Świdniku jak i w Lublinie. Odbiorcami pieczywa stały się osoby prowadzące własne sklepy i sprzedaż obwoźną. W szerokim asortymencie produkowane są również wyroby ciastkarskie.

Na XI Zebraniu Przedstawicieli Spółdzielni podkreślano aktywność Rady Nadzorczej i Komisji Gospodarczej. W zakresie działalności społeczno-samorządowej Spółdzielnia informowała na bieżąco swoich członków o efektach, problemach, zadaniach i zamierzeniach podczas zebrania grup członkowskich i na posiedzeniach komitetów. W kończącej fazie obrad zatwierdzono 9 uchwał, których realizacja przyczyni się z pewnością do wykonania zadań stojących przed spółdzielnią w nadchodzących latach.

W trosce o zabezpieczenie potrzeb mieszkańców Świdnika w zakresie podaży szerokiej gamy artykułów żywnościowych i przemysłowych do sklepów obowiązującym będzie działanie w myśl hasła: MAŁA MARZA, SZYBKIE OBRÓT, DODATKOWY ZYSK.

(k)

## GŁOS SPORTOWY

Początek piłkarskiej wiosny '92 w II lidze nie układał się po myśli trenera Bronisława Wali-góry. Z ciuleniem punktów przez piłkarzy Avii nie było najlepiej. Po rewelacyjnym zwycięstwie w inauguracyjnym meczu nad liderem tabeli Siarką Tarnobrzeg przyszła wpadka z Resovią, później był nieplanowany remis z Sandecją u siebie i remisowa partia w Dębicy z Wisłoką.

Po czterech kolejkach jedynastka ze Świdnika balansowała nad przepaścią. Lądowanie w strefie spadkowej mogło nastąpić w każdej chwili. Dlatego też bardzo wiele zależało od meczu ze Stomilem Olsztyn, który od dłuższego czasu czaił się za plecami świdniczan i wyczekiwał na każde ich potknięcie.

W piątej kolejce mistrzowskiej doszło do bezpośredniego starcia tych drużyn i kibice Avii odczuli wreszcie z ulgą. Ten archaiczny mecz wygrała Avia (po dramatycznej końcówce) znowu za sprawą MARKA LESZCZYŃSKIEGO.

## Kolej na Koronę Kielce

0:1 przegrali piłkarze Avii z GKS Bełchatów. Po powrocie do Świdnika trener Bronisław Wali-góra powiedział:

— Mecz miał dwa oblicza. Do przerwy gospodarze narzucili piekielne tempo i zepchnęli nas do obrony. W 13 minucie bramkę dla Bełchatowa zdobył Rogan. Ulokował on celnie piłkę z bliskiej odległości, w samym okienku bramki Grodzickiego.

Napór jedenastki gospodarzy trwał do końca pierwszej połowy spotkania. W tym okresie dobrze spisywał się nasz bramkarz, solidnie grali także i obrońcy. W drugiej odsłonie górnicy spuścili wyraźnie z tonu i zaczęli grać na czas. Pomimo przewagi naszej drużyny „dowieźli” wynik do końca spotkania.

Za kilka dni kolejna potyczka naszych piłkarzy — tym razem z Koroną Kielce. Obydwa zespoły znają się wzajemnie. Rywale Avii wygrali ostatnio u siebie ze Stalą Rzeszów 3:1, zajmują 11 miejsce w tabeli — mają podobnie jak Avia 22 pkt. i dodatni stosunek bramek 30:27. Znosi się na ciekawy mecz!

(mk)

## Niestrudzony



Kiedy już wszyscy na stadionie pogodzili się z bezbramkowym remisem ten szczwany lis piłkarski rzucił na kolana jedynastkę Stomilu dosłownie w ostatnich sekundach meczu. Jego złotą bramkę i wyczyn będzie widać długo pamiętać.

Karierę sportową Marka Leszczyńskiego opisywano już wielokrotnie. Jako kilkunastoletni chłopiec zaczął grywać w piłkę nożną w Motorze. Z upływem lat wspiął się na coraz wyższe szczeble piłkarskiej kariery — II, I liga. Przez pewien czas Marek Leszczyński grał również w Lublinie, a później znowu w Motorze i wreszcie w Avii.

Występując we wszystkich tych drużynach „Ulan” był zawsze wodzącą postacią na boisku. Leszczyński porusza się po zielonej murawie zdając się może często nie piłkarskim krokiem ale jego popisowe dryblingi i wyrafinowane zagrania piłką do partnerów świadczą o wysokich umiejętnościach technicznych.

Marek, jeśli trzeba, inicjuje już od środka boiska akcje swego ataku, a na polu karnym przesadza często o ich pomyslnym wyniku. Jest to piłkarz o świetnym refleksie i intuicji. Co jeszcze potrafi? Grać z pasją od pierwszego

do ostatniego gwizdka, nie oszczędzać się ani przez chwilę.

Mało tego, Rywale znający od lat szarżę świdnickiego napastnika „opiekują” się nim jak tylko umieją. Leszczyński prawie w każdym meczu chodzi po boisku z „plastrem”. Ten wytrawny piłkarz potrafi jednak często znaleźć moment, w którym zgubi opiekuna. A wtedy — drzyjcie obrońcy! Bo jeśli do bramki zbliży się „Ulan”, gol wiś w powietrzu! U Marka wszystko może się zdarzyć. Bywa, że przedrybluje całą obronę przeciwnika, potem położy na ziemi bramkarza, aż wreszcie strzeli tak, że piłka odbije się od słupka i dopiero wpadnie do bramki. Ma ten piłkarz jednak jedną słabą stronę. Bywa często na boisku niepokorny i lubi „zadrecz” z sędzią. Tego rodzaju przepychanki kończą się czasem... czerwonym kartonikiem!

Ale gdy skończy się kara i Marek Leszczyński powraca znowu na zieloną murawę rzuca się na piłkę ze zdwojoną energią. Zapytany ostatnio przez reportera „Kuriera Lubelskiego” kiedy ma zamiar rozstać się z piłką odpowiedział, że musi sobie pograć jeszcze w którymś z klubów zagranicznych. Znajac upór i ambicję tego zawodnika wierzę, że jeśli nadarzy się taka okazja — nie przegapi!

M. Kruk

## Sezon w Aeroklubie rozpoczęty

(Dokończenie ze str. 1)

swoich firm. Zapewniamy regularny transport lotniczy — przewoź pasażerów, przesyłek towarowych, obsługę gospodarki rolnej i leśnej (patrolowanie lasów, wykonywanie zdjęć). Oferujemy loty w najdalsze regiony Polski. Latamy z młodymi parami w podróż poślubną, organizujemy pełne wrażeń loty... kawalerskie.

● Oferujemy także usługi w zakresie organizowania pokazów lotniczych.

Pokazami lotniczymi możemy uświetnić każdą imprezę organizowaną w plenerze lub na stadionie, nad zbiornikami wodnymi. Mogą to być między innymi akrobacje samolotowe i szybowcowe, skoki spadochronowe, loty pasażerskie, wyrzucanie ulotek i baloników...

● Jeden z ostatnich waszych pomysłów?

Otóż, każdemu kto wpłaci do końca maja br. kwotę 500 tys. złotych na nasze konto: NBP Oddział Świdnik 43645-13299-132 umożliwimy atrakcyjny lot na samolocie lub szybowcu. Nagrodą główną będzie lot z osobami towarzyszącymi, na przykład ro-

dzina do najdalszych choćby zakątków kraju.

● Problemem w Aeroklubie jest nadal lotnisko...

...Zdewastowane w dużej części. Gdyby miało betonowe pasy startowe ruch na nim byłby z pewnością większy. Byłoby to również z korzyścią dla naszego Aeroklubu.

● Kto na co dzień dba o interesy pilotów świdnickich?

Prezes Aeroklubu — RYSZARD CUKIERMAN oraz wiceprezisi: WOJCIECH JABLONSKI i ADOLF BONDOS. Wszyscy trzej są pasjonatami lotnictwa i nie szczędzą sił dla jego rozwoju.

● A osobiste plany dyrektora Aeroklubu Janusza Kasperka, w nadchodzącym sezonie? Może inaczej — ośmiokrotnego Mistrza Polski, uczestnika Mistrzostw Europy i Świata w akrobacji samolotowej...

Uczestniczyć w tegorocznych MS w Le Havre we Francji, startować na samolocie rosyjskim SU-26M, latać i pokazać, że Polak jeśli usiadzie za sterami solidnej maszyny — także potrafi!

Rozmawiał: M. Kruk

## Przeprasiny dla „Antona”

W 14 wydaniu Głosu z 9 kwietnia zamieściliśmy materiał interwencyjny w sprawie rzekomego zatrucia dzieci substancjami wydzielanymi przez sprzedawane w tym sklepie kwiaty. Interwencja pochodziła od czytelniczki, która winą za zatrucie dzieci obarczyła właściciela sklepu. Skontaktował się on wobec tego z Terenową i Wojewódzką stacją SANEPID w Lublinie, zasięgnął również opinii specjalistów Akademii Rolniczej. Wszyscy oni stwierdzili,

że sama obecność kwiatów w sklepie nie może być powodem zatrucia. Difenbachia (bardzo zresztą popularna jako roślina doniczkowa w wielu domach) wydziela wprawdzie płynne substancje szkodliwe dla zdrowia, które jednak mogą być groźne tylko w przypadku spożycia.

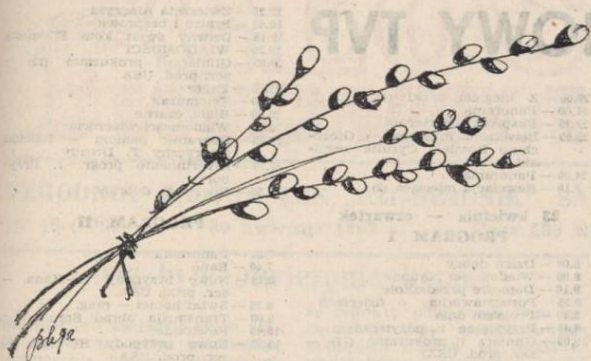
W imieniu czytelniczki i swoim przeprasza właściciela sklepu zapewniając jednocześnie klientów, że w „Antonie” nie trują.

## Sygnaly od czytelników

Otrzymałmy telefon od zdezorientowanego mieszkańca bloku przy ulicy Radwickiej 4, którego budynek systematycznie pobawiany jest ciepłej wody (szczególnie w piątki i soboty). Czytelnik chciałby za naszym

pośrednictwem przypomnieć odpowiedzialnym za ten stan rzeczy instytucjom, że ich działalność nie może ograniczać się do systematycznego pobierania opłat.





## WIELKANOC

To Święto nie mieści się w ramach jednej doby. Uroczystym wstępem przygotowawczym jest Wielki Post, zwłaszcza Wielki Tydzień, rozpoczęty Niedzielą Palmową.

Tejże niedzieli każdy kościół polski zakwita wiązankami wieńców, modrzewia, barwinku, borówek — jak gdyby owe gaje zeszły do świątyni oddać hołd Zbawicielowi.

Wychodząc z kościoła po nabożeństwie należy połączyć parę poświęconych baziak. Chroni to od choroby gardła na przeciąg roku.

Początek Wielkiego Tygodnia wypełnia gospodyniom wielkanocne sprzątanie, szorowanie, bielenie... Błyszczą szybki okien, polyskują stoły i ławy.

Zwijają się gospodynie i córki bo na Wielkanoc nie śmie pozostać w domu żadne stare smiecie. Bo Wielkanoc to odnowa...

W Wielki Czwartek milkną dzwony, a służba kościelna ogłasza oltarz. Gromady wyrostków przy wtórce klekotu drewnianych kołatek święcą „topienie Judasza”.

Gdy chłopcy hałasują, dziewczyny wybiegają o zmroku do najbliższej bieżącej wody, by się w niej wykąpać. Która panna wykapie się w tym dniu będzie cały rok czerwona jak krew, biała jak śmietana, zdrowa jak orzech, pomętna jak jabłko.

W Wielki Piątek gospodarz musi sieciąć narządzić na dwa dni. Gospodyni piecze chleb i placki.

W kościołach Chrystus Pan leży zmarły w grobie. Staruszek modlitewnie siedzi od rana w milczącym kościele i „wyciąga” Gorzkie Żale.

Wielka Sobota to już zupełnie inny dzień. Można spokojnie przygotowywać święcone. Przed Kościołem, w koszykach z jadem bieluchne płótno, a na nim: chleb, masło, sól, kołacz, kielbasa; wszystko przybrane cudnie pisankami, barwinkiem i liśćmi bukszpanu.

Wychodzą ministranci, ksiądz w komży, z kropidłem w dłoni. „Święcone” to piękna tradycja. Kościół błogosławi byt domowy. Chrystus Pan po Zmartwychwstaniu jadł miód i rybę, by przekonać uczniów, że jest żyjącym człowiekiem, nie zjawą.

Rezurekcja — godzina, w której Chrystus zmartwychwstał obchodzona jest w różnych porach.

W Wielką Sobotę wieczorem lub w Niedzielę o świcie. Wielka Noc. Święta Noc.

Po Wielkiej Nocy wesoly nam dzień dziś nastał, którego z nas każdy żądał. Cechują go cisza i spokój.

W domach podają jadło wysmienite i paradne. A gdy się wszyscy nasycą usiadą pod swą wybieloną chatą i radują się, że

żyją. Po południu młodzież wyrusza na tłuczenie jaj. Czyżże twardsze!

Za godność i ciszę Wielkiej Niedzieli życie bierze odwet zaraz w poniedziałek. Ledwo brząsk przebiega mroku, a tu już piski, wrzaski, szamotanina. Wszak to śmigus — dyngus. Dopiero dzwony wzywające do kościoła kładą koniec wieczernej zabawie...

## Na świątecznym stole

**Symbolem Świąt Wielkanocnych jest jajko. Zaczynamy więc od potrawy z jajek.**

**Roladki z jajek**  
4 jajek ugotowanych na twardo, 4 cienkie plasterki szynki, 1 łyżka majonezu, 4-5 listków sałaty, 2 garstki rzęchuch lub szczypiorku. Jajko obrane ze skorupki owinać szynką posma-

rowaną majonezem. Pokroić na połówki w poprzek. Połówki jaj przekrojem do góry ułożyć na półmisku wyłożonym sałatą. Ozdobić układając między jajami „pęczki” rzęchuch lub szczypiorku. Podawać z sosami lub surówką z cykori.

**Spotkania przy świątecznym stole nie mogą obejść się bez**

tradycyjnego ciasta wielkanocnego jakim jest mazurek. Na tegoroczne święta polecamy mazurek orzechowy.

Około 1 szklanki wyluskanych orzechów, 5 białek, mały słoiczek miodu, wafle, około 1/2 szklanki cukru pudru.

Orzechy pokroić. Ubić pianę z białek, pod koniec dodając cukier puder. Ubijać aż zgęstnieje, dolać rozpuszczony miód i orzechy. Wymieszać. Kwadratową blachę wyłożyć odpowiednio przyciętymi wafkami, na nie ułożyć masę orzechową, posypać rodzynkami i skórką pomarańczową. Piec około 30 minut. Kroić następnego dnia.

**Dla zwolenników tortów lub kruchych babeczek polecamy krem cytrynowy.**

1 kostka masła lub margaryny, 3 jaja, 2 cytryny, około 1 i 1/4 szklanki cukru.

Cytryny nakłuć szpilką w kilku miejscach i ugotować do miękkości kilkakrotnie zmieniając wodę. Przetrzeć przez sitko najlepiej druczane. Jajka ubić z cukrem na parze, następnie ostudzić ciagle ubijając. Masło utrzeć, dodawać po 1 łyżce masy jajecznej i przecieru cytrynowego i ucierać na jednolitą masę.

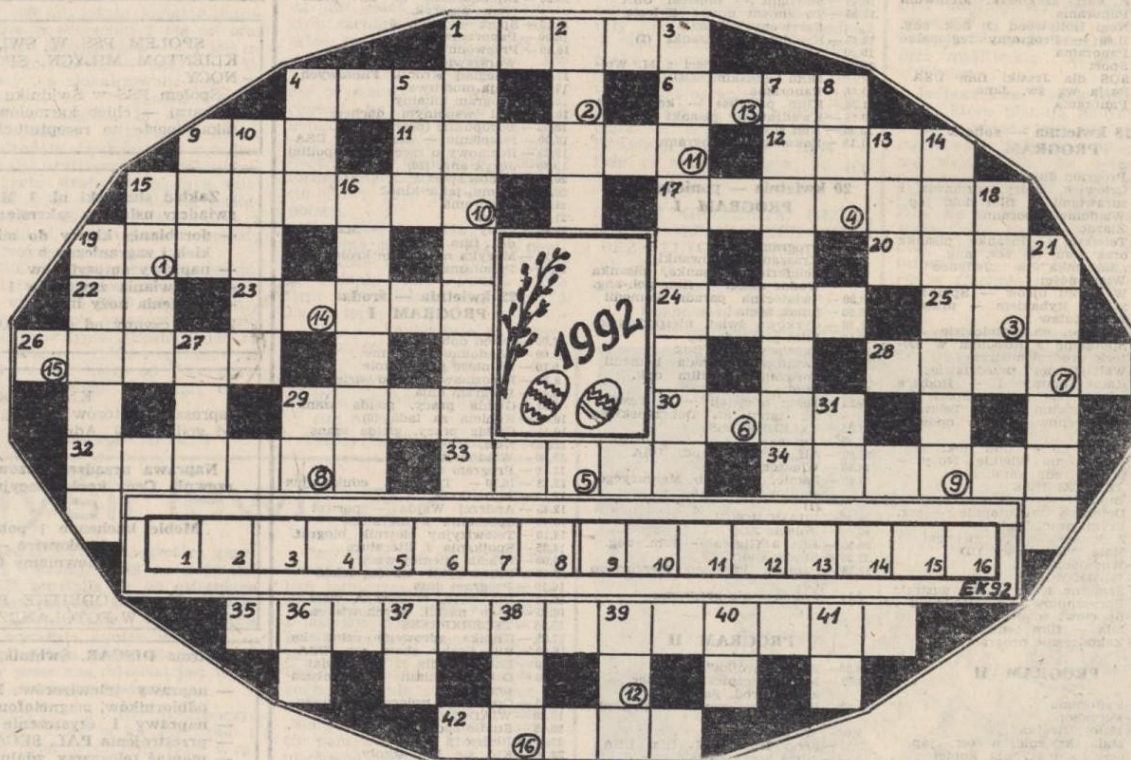
## Na wszystko jest przysłowie

Od najdawniejszych czasów przysłowia towarzyszyły życiu człowieka i były przedmiotem jego zainteresowań. Te najstarsze pod względem formy utwory literackie przekazywane są z pokolenia na pokolenie, są w pewnym sensie własnością wszystkich narodów.

Przypominamy garść przysłów. Zawierają one między innymi praktyczne wskazówki dla rolników i hodowców, właścicieli ogrodów działkowych, ale nie tylko.

- Jakże Zwiastowanie — takie Zmartwychwstanie.
- Jeśli żaby przed świętym Wojciechem rechocą (23 IV) to w maju będzie zimno i wtedy zamilkną.
- Kiedy Marek (25 IV) przypieka — człek jeszcze na ziab ponarzeka.
- Chłodny maj — dobry urodzaj.
- Jeśli deszcz w nocy Filipa i Jakuba (1 V) na dobry urodzaj dość pewna rachuba.
- Święta Zofia (15 V) kłosa rozwija.
- Ciepły kwiecień i też suchy, głura pozbawia otuchy.
- Gdy w końcu kwietnia deszcz rosi, błogosławieństwo połom przynosi.
- Grzmot w kwietniu — dobra nowina, już szron roślin nie pościna.
- Kiedy kwiecień grzmotem grozi, siana, żyta mnóstwo rodzi.
- Kwiecień ciepły, chłodny maj, czerwiec mokry — Boże daj!
- Kwiecień suchy i mokry maj, będzie żytko jak gaj.
- Deszcz majowy — czyste złoto! Leniu pospiesz się z robotą!

## Krzyżówka Wielkanocna



Po wpisaniu do krzyżówki haseł, do rubryk od 1 do 16 umieszczonych wewnątrz diagramu, należy wstawić litery z pól oznaczonych cyframi w kółeczkach. Dadzą one ostateczne rozwiązanie krzyżówki.

**Poziamo:**

1. Warunek stawiany ubiegającym się o coś; 4. Nazwa ogromnych stepów i półpustyni w Azji Środkowej i Wschodniej; 6. Poeta i felietonista estoński żyjący w latach 1890-1952; 9. Symbol Ośrodka Przetwarzania Informacji w WSK; 11. Miasto we Francji, w którym podpisano traktaty pokojowe w 1918 roku; 12. Faza rozwoju; 15. Postępek przynoszący wstyd; 17. Wyraz przeciwny znaczeniowo; 19. Poręka na woku lub czeku; 20. Miasto w zach. Turcji; 22. Symbol pierwiastka o liczbie atomowej 56; 23. Lud w Indii lub miejscowość w Hiszpanii — miejsce zwycięstwa Cezara nad wojskami Pompejusza w 45 roku p.n.e.; 24. Chwyt artystyczny stosowany w celu wywołania szczególnego efektu; 25. Amerykańskie oznaczenie światłoczułości filmów; 26. Stragan mięsny; 28. Urządzenie do mocowania lin na pokładzie jachtu; 29. Japońska walka zapasnicza; 30. Wybiek na świątecznym stole; 32. Greckie uosobienie nieba, syn i mąż Gai, ojciec tytanów i cyklopów; 33. Pojęcie matematyczne, może być oznaczona lub nieoznaczona; 34. Nazwa

wielkiej floty hiszpańskiej rozbitej w 1588 roku przez Anglików; 35. Konstelacja; 42. Początkowa postać w rozwoju owadów.

**Pionowo:**

1. Pascha; 2. Miejsce wspólnego wypoczynku i jadalnia na statku; 3. Układ Stonecy jest jej małą częścią składową; 4. Wódka jądrowa; 5. Miejsce wystaw artystycznych; 7. Miejsce, do którego chętnie udajemy się latem; 8. Technika stosowana w Ośrodku z pozycji 9 pionowo; 9. Pierwiastek chemiczny, którego istnienie przewidywał D. Mendelejew w swoim układzie okresowym; 10. Gałązki święcone tydzień przed Wielkanocą; 13. Bóg nieba, ojciec i król bogów w mitologii babilońskiej; 14. Zdobit wielkanocny stół; 15. W tradycji ludowej pośrednik w zawieraniu małżeństwa; 16. Gdy nie ujdzie na sucho; 18. Może być plastyczna; 19. Najwyższa część głowicy kolumny doryckiej, w formie czworobocznej płyty; 21. Lotokot, ssak wielkości kota mający zrosniętą błonę kończyn i ogon, żyjący na Filipinach; 27. Splywa wiosna do morza; 29. Pół jaja; 31. Symbol pierwiastka chemicznego o liczbie atomowej 38; 36. Oznaczenie pojazdów mechanicznych w Dominice; 37. Inicjały autora epopei; 38. Skrót nazwy kwasu dezoksyrybonukleinowego; 39. Głos natury; 40. Skrót angielskiej jednostki długości; 41. Symbol pierwiastka chemicznego o liczbie atomowej 44.



## 17 kwietnia — piątek

## PROGRAM I

- 8.00 — Dzień dobry  
9.00 — Wiadomości poranne  
9.10 — Domowe przedszkole  
9.40 — Program dnia  
9.45 — Szkoła dla rodziców (1)  
10.00 — Dziedzictwo Guldenburgów (7) — ser. prod. niem.  
10.40 — Szkoła dla rodziców (2)  
11.10 — Dac świadectwo — 50-lecie Teatru Rapsodycznego w Krakowie  
11.40 — Moja modlitwa  
12.00 — Wiadomości  
12.10 — Powrót do domu film dok.  
12.30 — Ostatnie dni Jezusa  
12.55 — Ocalenie ziemi — film dok.  
13.40 — Załamanie piętego słonia poemat K. Bukowskiego  
14.35 — To złe złotostockie — dok.  
15.05 — Rodzin rodzinie  
15.35 — Uniwersytet nauzycki  
15.50 — O poezji z... N. Andrycz  
16.05 — Wideozłota  
16.10 — Program dnia  
16.15 — Teleferie — Pisanka... pisanka oraz „Hau” (2) ser. ang.  
17.15 — TELEEXPRESS  
17.35 — Laboratorium  
17.55 — Za kierownicą  
18.00 — Dziedzictwo Guldenburgów (7) ser. prod. niem.  
18.45 — Tele-audio-video  
19.15 — Bouli — Księżycowy kamień  
19.30 — WIADOMOSCI  
20.05 — Irlandczycy (6-ost.) — ser. prod. irlandzkie  
21.10 — Droga Krzyżowa  
22.30 — Pieśni pasyjne z cyklu — Wielki tydzień w muzyce i poezji (1)  
22.45 — Wiadomości wieczorne  
23.00 — Pieśni pasyjne z cyklu — Wielki tydzień w muzyce i poezji (2)  
23.10 — Golgota — film fab. franc.  
0.45 — Poezja na dobranoc

## PROGRAM II

- 7.30 — Panorama  
7.40 — Rano  
8.10 — Pif i Herkules ser. anim. franc.  
8.35 — Świat kobiet — magazyn  
9.00 — Program lokalny  
9.30 — Rano  
9.40 — Pokolenia — ser. USA  
10.00 — CNN  
10.15 — Język angielski (57)  
10.45 — Rano  
10.55 — Powitanie  
11.50 — Pif i Herkules ser. franc.  
16.15 — Z kart krakowsk. archiwum  
16.30 — Panorama  
16.40 — Nogi Hollywood (2) dok. ang.  
21.00 — 21.00 — Programy regionalne  
21.30 — Sport  
21.40 — SOS dla Jessiki film USA  
23.10 — Pasja wg św. Jana  
24.00 — Panorama

## 18 kwietnia — sobota

## PROGRAM I

- 8.10 — Program dnia  
8.15 — Człowiek, który rozmawia z żurawiami film dok. jap.  
9.00 — Wiadomości poranne  
9.10 — Ziarno  
9.35 — Teleferie — Pisanka, pisanka oraz Hau (3) ser. ang.  
11.00 — „Siódemka” w „Jedynce”  
12.00 — Wiadomości  
12.10 — W cieniu ojców — Spotkanie z inż. Rybakim — miłośnikiem Żulaw  
12.40 — Podróż na celulozidzie  
13.10 — Spotkanie z Rossem w 200-lecie urodzin mistrza  
14.00 — Walt Disney przedstawia: — Kacze opowieści — Rodzice mającie się na baczności (3)  
15.15 — Z archiwum Teatru Telewizji A. Czechow — Trzy opowiadania  
16.15 — Ingres (1) — film dok.  
16.45 — Wydarzenie Wielkiej Nocy — progr. red. katolickiej  
17.15 — TELEEXPRESS  
17.35 — Butik  
18.00 — Detektyw w sutannie — ser. krym. prod. USA  
18.50 — Z kamery wśród zwierząt  
19.00 — Małe wiadomości DD  
19.10 — Wodniaczki  
19.30 — WIADOMOSCI  
20.05 — Samotne serce — film austral.  
21.40 — Barysznikowa na Broadwayu  
22.30 — Sportowa sobota  
22.15 — Igła — film sens. ang.  
1.05 — Zakończenie programu

## PROGRAM II

- 7.30 — Panorama  
7.35 — Peryskop  
8.00 — Halo „Dwójka”  
8.20 — Mała księżniczka ser. jap.  
8.45 — Ona — mag. dla kobiet  
9.10 — Wielkanocne zwyczaje rep.  
9.35 — Tacy sami  
9.55 — Czy rozumiecie, co wam uczyniłem — pieśni wielkopostne śpiewa A. Krzysztof  
10.20 — Magazyn przechodnia  
10.30 — Pasja Jana — reportaż  
11.00 — Polska Kronika Filmowa  
11.10 — Akademia polskiego filmu — Niewinni czarodzieje  
13.00 — Zwierzęta świata  
13.30 — Seans filmowy  
14.00 — Camerata — mag. muz.  
14.40 — Tunel — film dok.  
15.10 — Sport — Koszykówka NBA  
15.40 — Wysoki brzeg — Miniatury ewangeliczne ks. A. W. Niewęglińskiego  
16.15 — Program dnia  
16.45 — Losowanie Total. Sportowego  
16.30 — Panorama  
16.40 — Za chwilę dalszy ciąg reportażu  
17.10 — Port lotniczy Dusseldorf — ser. prod. niem.  
18.00 — Program lokalny  
18.30 — Studio sport  
19.30 — Koncert spirituals z udziałem J. Norman i K. Battle  
21.00 — Panorama  
21.40 — Na południe od Brazos — ser. prod. USA

## PROGRAM TYGODNIOWY TVP

## 21 kwietnia — wtorek

## PROGRAM I

- 8.00 — Dzień dobry  
9.00 — Wiadomości poranne  
9.10 — Domowe przedszkole  
9.35 — Porozmawiajmy o dzieciach  
9.45 — Głowa do góry  
10.00 — Dynastia — ser. prod. USA  
10.50 — Głowa do góry  
11.05 — Kwadrans na kawę  
11.20 — Recital na dwa głosy  
12.00 — Wiadomości  
12.10 — Wielki tydzień w muzyce i poezji  
12.25 — Apetyt na teatr  
12.45 — Szuka sowicką  
12.55 — Piosenki i wiersze  
13.55 — Jaki hazard — reportaż  
14.25 — P-99 — reportaż  
14.40 — Morskie spotkanie Bremerhaven  
14.55 — Rękolenie wojenne — Bejrut  
15.45 — Oczworna dziewiątego proroka — rep.  
16.10 — Program dnia  
16.15 — Teleferie: Pisanka... pisanka, Rano film z serii: Hau (4)  
17.15 — TELEEXPRESS  
17.35 — Królik Bugs — ser. USA  
18.00 — Druga rosyjska rewolucja  
19.00 — Narodziny firmy  
19.15 — Telecinika dr A. Kaszpirow-skiego  
19.30 — WIADOMOSCI  
20.05 — Dynastia — ser. prod. USA  
21.00 — Studio public. „Zapis”  
22.15 — Rokendroler — live  
22.45 — Wiadomości wieczorne  
23.00 — Mingo 100 dni wojsk. publ.  
23.25 — Family album  
23.50 — Poezja na dobranoc

## PROGRAM II

- 7.30 — Przegląd tyg. (dia niesł.)  
8.00 — Film dia niesł. — Rodzina Straussów ser. niem.-ameryk.  
8.55 — Słowo na niedzielę  
9.00 — Program lokalny  
9.25 — Program dnia  
9.30 — John Huston — film dok. USA  
10.30 — Ulica Sezamkowa  
11.30 — Różba co chceta  
12.00 — Szkarłatny kwiat — film kostiumowy ang.  
13.35 — Podróż w czasie i przestrzeni  
14.25 — Rossotto — kabaret  
14.40 — Pierwsza gala piosenki chodnikowej — progr. muz.  
15.40 — Kwadratowe pisanki (1)  
15.55 — Program dnia  
16.05 — Dziecko potrafi — Safari  
16.30 — Panorama  
16.40 — Starlight — musical USA  
17.55 — To znowu my — 25-lecie Czerwonych Gitar  
18.45 — Kwadratowe pisanki (2)  
19.00 — Studio sport  
20.00 — Godzina szczerości z M. Wołskim i Polskim ZOO  
21.00 — Panorama  
21.30 — Klub paradise — kom. USA  
23.15 — Kwadratowe pisanki (3)  
23.30 — Non stop kolor  
1.15 — Zakończenie programu

## 20 kwietnia — poniedziałek

## PROGRAM I

- 8.00 — Program dnia  
8.05 — Kraszanki, malowanki  
8.35 — Teleferie — Pisanka, pisanka  
8.40 — Wodne dzieci — film pol.-ang.  
10.30 — Święteczna parada komedii  
10.40 — Smak życia  
11.30 — Cyrkowa świat niespodzianka  
12.10 — Film przyrodniczy  
14.45 — Tęczyowa Music-Box  
15.35 — Święteczna parada komedii  
16.20 — Emigranci — film dok.  
16.50 — Studio sport  
17.25 — Teatr telewizji — J. Tuwim wg farsy St. Dobrzańskiego  
17.15 — TELEEXPRESS  
17.35 — Antena  
18.00 — AH — ser. prod. USA  
18.30 — Wieczorynka  
19.00 — Pamięć Frediego Mercuriego — film prod. USA  
(1)  
19.30 — WIADOMOSCI  
20.20 — Just a Gigolo — kom. ang.  
22.05 — Studio sport  
22.35 — Pamięć Frediego Mercuriego (2)  
2.10 — Zakończenie programu

## PROGRAM II

- 8.00 — Halo „Dwójka”  
8.05 — Mała księżniczka — ser. anim. prod. jap.  
8.30 — Pokolenia (powt. z plątku) film prod. USA  
9.00 — Wielka piłka  
9.30 — John Huston (2) film USA  
10.30 — Ulica Sezamkowa  
11.30 — Różba co chceta  
11.55 — Maski Lorda bła Kaneya — film kostiumowy prod. ang.  
13.20 — Rossotto — kabaret  
13.35 — Tęczy polskie w wyk. zespołu „Śląsk”  
15.00 — Jastrząb małego Bakera — film fab. prod. USA  
15.35 — Auto  
16.00 — Dziecko potrafi (2) — Safari  
16.30 — Panorama  
16.40 — Program dnia  
16.45 — Złota rybka — progr. W. Pijanowskiego  
17.10 — Bezdudna wyspa — widowisko telewizyjne N. Terentiew i M. Kosinskiego  
18.00 — Recital K. Grzeszkowiaka — zarejestrowany w Teatrze Stu w Krakowie  
19.00 — Wielka gala operowa z Serwili — Teatru Maestranze  
20.30 — Jesteśmy — film dok.  
21.00 — Panorama  
22.05 — Tańce polskie w wyk. zesp. Śląsk (2)  
23.15 — Trzydziecie — film fab. USA  
24.00 — Seriale, seriale — czyli Polskie drogi — progr. muz.  
0.50 — Zakończenie programu

## 21 kwietnia — wtorek

## PROGRAM I

- 8.00 — Dzień dobry  
9.00 — Wiadomości poranne  
9.10 — Domowe przedszkole  
9.35 — Porozmawiajmy o dzieciach  
9.45 — Głowa do góry  
10.00 — Dynastia — ser. prod. USA  
10.50 — Głowa do góry  
11.05 — Kwadrans na kawę  
11.20 — Recital na dwa głosy  
12.00 — Wiadomości  
12.10 — Wielki tydzień w muzyce i poezji  
12.25 — Apetyt na teatr  
12.45 — Szuka sowicką  
12.55 — Piosenki i wiersze  
13.55 — Jaki hazard — reportaż  
14.25 — P-99 — reportaż  
14.40 — Morskie spotkanie Bremerhaven  
14.55 — Rękolenie wojenne — Bejrut  
15.45 — Oczworna dziewiątego proroka — rep.  
16.10 — Program dnia  
16.15 — Teleferie: Pisanka... pisanka, Rano film z serii: Hau (4)  
17.15 — TELEEXPRESS  
17.35 — Królik Bugs — ser. USA  
18.00 — Druga rosyjska rewolucja  
19.00 — Narodziny firmy  
19.15 — Telecinika dr A. Kaszpirow-skiego  
19.30 — WIADOMOSCI  
20.05 — Dynastia — ser. prod. USA  
21.00 — Studio public. „Zapis”  
22.15 — Rokendroler — live  
22.45 — Wiadomości wieczorne  
23.00 — Mingo 100 dni wojsk. publ.  
23.25 — Family album  
23.50 — Poezja na dobranoc

## PROGRAM II

- 7.30 — Panorama  
7.40 — Rano  
8.10 — Diploporianie (2) — ser. fran.-ameryk.  
8.35 — Świat kobiet — magazyn  
9.00 — Program lokalny  
9.30 — Rano  
9.40 — Pokolenia — ser. prod. USA  
10.00 — CNN  
10.15 — Język francuski (23)  
10.45 — Język ang. (28)  
11.15 — Telecinika dr A. Kaszpirow-skiego  
11.30 — Rano  
15.45 — Powitanie  
15.50 — Diploporianie (2) ser. prod. franc.-ameryk.  
16.15 — Sport — High 5  
16.30 — Panorama  
16.40 — Przewodnik liryczny po Warszawie  
17.05 — Przegląd Kronik Filmowych  
17.40 — Moja modlitwa  
18.00 — Program lokalny  
18.30 — Pod wspólnym dachem  
18.55 — Europuzzle (powt.)  
19.00 — Pokolenia — ser. prod. USA  
19.20 — Rozmowy o rzeczywistości  
19.30 — Język ang. (28)  
20.00 — Wielki sport  
20.30 — Komu, jakie kino?  
21.00 — Panorama  
21.30 — Perty z lamusa — Madame de... film franc.  
23.25 — Muzyka na trakcie królewskim  
24.00 — Panorama

## 22 kwietnia — środa

## PROGRAM I

- 8.00 — Dzień dobry  
9.00 — Wiadomości poranne  
9.10 — Domowe przedszkole  
9.35 — Porozmawiajmy o dzieciach  
9.40 — Program dnia  
9.45 — Głowa do góry  
10.00 — Kobieta za ladą (6)  
10.45 — Głowa do góry  
11.15 — Nasi, wasi, obcy  
12.00 — Wiadomości  
12.10 — Program dnia  
12.15 — 16.10 — Telewizja edukacyjna  
12.15 — Agrozkoła  
12.45 — Andrzej Walda — portret  
13.45 — Spotkanie z literaturą  
14.10 — Telewizyjny słownik biograf.  
14.35 — Spotkanie z literaturą  
15.00 — Bracia Niemowscy  
15.40 — Uniwersytet nauzycki  
16.10 — Program dnia  
16.15 — Dia mlod. widzów A vista  
16.45 — Kino nastol. Wychowawca  
17.15 — TELEEXPRESS  
17.35 — Klinika zdrowego człowieka  
18.00 — Bill Cosby show ser. USA  
18.30 — Encyklopedia II woj. świat.  
19.00 — Dziesięć minut dla ministra pracy  
19.15 — Opowieści upierzonego węża  
19.30 — WIADOMOSCI  
20.05 — Studio sport  
21.35 — Reflex  
22.10 — Kto się bój szkoły  
22.45 — Wiadomości wieczorne  
23.00 — Dom (1) ser. TP  
0.25 — Poezja na dobranoc

## PROGRAM II

- 7.30 — Panorama  
7.40 — Rano  
8.10 — Stracim — kosmiczne sily zbrojne Stanów Zjednoczonych  
8.35 — Świat kobiet — mag.  
9.00 — Program lokalny  
9.30 — Rano  
9.40 — Pokolenia — ser. prod. USA  
10.00 — CNN  
10.15 — Język ang. (58)  
10.45 — Rano  
11.35 — Powitanie  
11.50 — Stracim — kosmiczne sily zbrojne Stanów Zjednoczonych  
16.15 — Gem, set, mecz  
16.30 — Panorama  
16.45 — Meandry architektury  
17.00 — Losowanie Total. Sportow.  
17.05 — Roald Dahl — film ang.  
18.00 — Program lokalny  
18.30 — Allo, allo (23) ser. ang.  
19.00 — Pokolenia — ser. prod. USA  
19.20 — Wywiad „Dwójka”  
19.30 — Język ang. (58)

- 20.00 — Z biegiem rzeki (4)  
21.00 — Panorama  
21.25 — Ekspres reporterów  
22.00 — Rewelacja miesiaca — Gioacchino Rossini; Cyrułik sewilski  
24.00 — Panorama  
0.10 — Rewelacja miesiaca (2)

## 23 kwietnia — czwartek

## PROGRAM I

- 8.00 — Dzień dobry  
9.00 — Wiadomości poranne  
9.10 — Domowe przedszkole  
9.35 — Porozmawiajmy o dzieciach  
9.40 — Program dnia  
9.45 — Przyjemne z pożytecznym  
10.00 — Gliniarz i prokurator (12) — ser. prod. USA  
10.50 — Przyjemne z pożytecznym  
11.05 — Po szesnastolatce  
11.35 — Azykut — mag. wojsk.  
12.00 — Wiadomości  
12.10 — Program dnia  
12.15 — 16.10 — Telewizja edukacyjna  
12.15 — Agrozkoła  
12.50 — Wspaniała maszynierka (4)  
13.35 — Bruksela — film dok.  
14.10 — Mieszkamy w Polsce  
14.35 — Trzydzieści na pięćdziesiąt  
14.45 — Wiersze świata  
15.10 — My dorobił  
15.35 — Dookoła świata  
16.10 — Program dnia  
16.15 — Dia mlod. widz. Kwant  
17.15 — TELEEXPRESS  
18.35 — Mag. katolicki  
18.00 — Sherlock Holmes i dr Watson (8) ser. polsk.-ang.

## PROGRAM II

- 7.30 — Panorama  
7.40 — Rano  
8.10 — Nowe przygody He-Mana — ser. prod. USA  
8.35 — Świat kobiet — mag.  
9.00 — Transmisja obrad Sejmu  
15.45 — Powitanie  
15.50 — Nowe przygody He-Mana — ser. prod. USA  
16.15 — Sport — nauka gry w tenisa  
16.30 — Panorama  
16.40 — Głoda  
17.05 — Narodowe biegi przełajowe film dok. St. Kuźnika  
18.00 — Program lokalny  
18.30 — Marc i Sophie — ser. franc.  
19.35 — Europuzzle (powt.)  
19.00 — Pokolenia — ser. prod. USA  
19.20 — Jaka konstytucja  
19.30 — Język franc. (23)  
20.00 — Wielki sport  
20.30 — Klinika natury — Siła sugestii  
21.00 — Panorama  
21.30 — Sport  
21.40 — Beznieczulenia  
22.00 — Trains, toys and madness — film prod. niem.  
23.30 — Gdzie szukał Radwan?  
24.00 — Panorama

## Ogłoszenia

Zakład Ubezpieczeń na Życie „WESTA-LIFE” S.A. w Łodzi, Oddział w Lublinie Agenda w Świdniku ul. Wójtowicza 1 proponuje Państwu ubezpieczenie kosztów leczenia w kraju — „WESTA-MEDICAL”, zapewniające refundację kosztów. Przy wprowadzonej odpłatności za usługi medyczne w placówkach służby zdrowia będzie ono dla Państwa na pewno bardzo atrakcyjne i na czasie. Informacje: tel. 166-63.

SPOŁEM PSS W ŚWIDNIKU ŻYCZY SZANOWNYM KLIENTOM MIŁYCH, SPOKOJNYCH ŚWIAT WIELKIEJ NOCY.

Spółem PSS w Świdniku poleca Państwu wyroby ze swojej piekarni — chleb karmelowy, miodowy, z dodatkami słonecznika, oparte na recepturach zdrowej żywności.

Zakład ślusarski ul. 1 Maja 14 (przy nowych delikatesach) świadczy usługi w zakresie:

- dorabiania kluczy do mieszkań, klódek, samochodów polskich i zagranicznych
- naprawy autofonów
- wstawiania zaworków i naprawianie zapalniczek
- ostrzenia noży itp.

Zakład czynny od godz. 10.00 — 17.00. Serdecznie zapraszamy.

KLUB NOCNY „AKROPOL”

zaprasza amatorów bilarda do sali gry czynnej codziennie od godz. 14.00. Adres: ul. Racławicka 38/44 (Dom Rzemiosła)

Naprawa urządzeń gazowych. Wymiana i regeneracja nagrzewnic. Ceny konkurencyjne. Tel. 626-31.

Meble kuchenne i pokojowe poleca sklep „Unimag” Minkowice — teren GS Mełgiew Zapewniamy transport. Zapraszamy

1700 ZŁ ZA ODBITKĘ BARWNA TO ŚWIĄTECZNA 20% OBNIŻKA W FOTOLANDZIE.

Firma DISCAR, Świdnik, ul. Kosynierów 15A Tel. 167-28

- oferuje:
- naprawy telewizorów kolorowych, czarno-białych, radio-odbiorników, magnetofonów
  - naprawy i czyszczenie magnetofonów
  - przestrojenia PAL, SECAM, UKF
  - montaż telegazety, zdalnego sterowania
  - sprzęt audio-video producentów krajowych i zagranicznych
- Zapraszamy codziennie w godz. 10.00 — 18.00.

Zakład Ubezpieczeń „WESTA” S.A. w Łodzi, Przedstawicielstwo w Lublinie Agenda w Świdniku oferuje Państwu szeroki wachlarz ubezpieczeń majątkowych, osobowych, komunikacyjnych i zagranicznych. Świdnik ul. Wójtowicza 1, w godzinach od 8.00 — 16.00, w soboty 8.00 — 14.00, tel. 166-63. Zapraszamy!

„Głos Świdnika” — Tygodnik WSK PZL-Świdnik SA w Świdniku. Redaguje zespół w składzie: Anna KONOPKA, Jan MAZUR, Irena WIERZCHOŚ (sekretarz redakcji) — Adres redakcji: 31-045 Świdnik, Al. Lotników Polskich 1, tel. centr. 130-61 (wewn. red. 51-61 i 52-67) rożgłośni 51-62 — Druk: Drukarnia Zakładowa WSK „PZL-Świdnik” SA Świdnik, ul. Al. Lotników Polskich 1 — zam. 352 92.04.10 2000 sztuk